

学生在家里应该使用英语吗？

成为国际学校的一员，为学生提高英语水平、熟练地运用英语，提供了一个绝佳的机会。这也正是很多家长愿意把孩子送到国际学校学习的原因。但是，他们的学习效果却不尽相同；也就是说，每个学生的英语熟练程度和学业水平会参差不齐。这是为什么呢？

许多母语并不是英语的家长提出，他们自己没有能力在家辅导孩子的英语学习。于是，他们帮孩子提高英语水平的方式局限于给孩子请家教，或者送孩子去其他语言学习中心。这两种方法并不是不可行，但是，还有另一种方式却往往被家长忽略了，那就是：英语与母语的衔接。

什么叫英语与母语的衔接呢？首先，我们需要了解的是，使用“语言”交流的方式，包罗万象，场合各异。比如说，学生在操场上，在学校走廊里，在和同伴相处时所用到的语言，相对于学生在教室上课时用到的语言，是截然不同的，这两种语言表达形式的不同会分别表现在：词汇，表达方式，以及句法结构等方面。前者，趋近于社交用语：语言学家卡明斯称之为*基本人际沟通技巧(BISC)*，该技巧的主要特点表现在，使用者无需拥有过高的语言认知能力，就可以交流自如，因为此种交流所需的语言及语境对于使用者来说，都是根深蒂固的——换句话说，这些语言都是使用者耳熟能详、不言而喻的。而后者——课堂用语，对于使用者来说，就没那么运用自如了。因为这种形式，对于使用者词汇的掌握和句法结构的要求会更高，也更复杂。卡明斯称之为*认知学术语言能力(CALP)*。

认知学术语言能力(CALP)适于用回答学术问题并阐明观点。而观点的阐述是基于逻辑能力和修辞手法的，即认知能力。正确地掌握上述能力，可以使学生对于教学内容进行对比、分类、整合、推断以及评估，而这些能力，和他们的社交能力相比，恰恰不是他们所擅长的范畴。在国际学校中，大多数语言学习问题的出现是由于使用者对认知学术语言能力(CALP)和基本人际沟通技巧(BISC)的使用混淆不清造成的。对于学生来说，他们可以熟练掌握基本人际沟通技巧(BISC)，但对于认知学术语言能力(CALP)的掌握却不尽如人意。学生自己和家长都不理解为什么他们可以在日常交流中异常流利、毫无障碍，却在课程学习中达不到自己的期望值呢？而又是什么原因导致学生在花了大把时间、精力，无休止的加大自己的词汇量之后，结果还是令人失望呢？

在国际学校，四年级以上的学生，经常会不经意的试图在课程学习中使用日常交流用语，把基本人际沟通技巧和认知学术语言能力相混淆。他们之所以这样做，是因为他们运用学术用语的能力并没有达到相应的流利和复杂程度。而造成这一现状的原因，恰恰是他们在相应学术领域中，母语能力的缺失。许多国际学校学生的家长，对于英语的语言习得过分关注，而忽略了对学生在母语中正式用语的积累和提高。那么，有什么行之有效的改进措施呢？

语言学家托马斯和科利尔指出，外语认知学术语言能力(CALPS)的基础培养和母语如出一辙，也就是说，如果你在母语中，对相关论点毫无认知障碍，那么在英语或其他外语方面，也完全能够达到认知的标准。而我们所缺少的，仅仅是帮学生排除语言的障碍。让他们认识到培养母语学术素养的重要性。而家长可以提供哪些帮助解决这一问题呢？

解决方法非常简单：家长可以通过调动学生的积极性来提高其母语学术素养。日常生活中，可以用母语和孩子就艺术、政治、历史等话题进行交流。比如，让孩子读一些本土文化著作选段，并和他们进行适当的讨论。选取一则时事新闻，和孩子进行正反两种论点的辩论。选择报纸上的一条新闻标题，让孩子预测或者推断事件的发展和结局。让孩子就同一主题提出正反各两种论点，比如“使用电脑”或者“完成作业”的优点和缺点。以此类推。上述交流都可以定期地在饭桌上进行。如果您的孩子年龄太小，可以在讲睡前故事的同时，让他们给当天的故事设计出一个不一样的结局，或者给故事编出一个续集。这样做，即使学生在学习外语，家长也可以运用母语主动地为孩子的学业发展提供行之有效的支持。

科学的理论与影随行。为什么不在周末的饭桌上来点儿有意思的活动，看着孩子们雄辩的水平逐渐超越你自己。孩子们会爱上这种交流方式的。如果您需要更多地想法支持，带着您的孩子和他的班主任老师交流。他们绝对愿意听到您反馈的声音。

参考资料

Cummins, J. (1981). *The role of primary language development in promoting educational success for language minority students*. Sacramento, CA: California State Department of Education, Office of Bilingual Education.

Thomas, W.P., & Collier, V.P. (1998). Two languages are better than one. *Educational Leadership*, 12/97-1/98, 23-26

Adapted from <<http://www.everythingsl.net/in-services>>